

# RECHAZAN LOS FRANCESES LOS CONTRATAQUES ALEMANES EN EL SARRE

Carros blindados franceses entraron ayer a territorio alemán. — Ocupan esas fuerzas el territorio alemán que tomaron desde el viernes y más bien han mejorado sus posiciones, en el valle del Sarre. — Los grandes ejércitos de choque de Francia se están concentrando y organizando detrás de la Línea Maginot. — Una resistencia más fuerte de parte de los alemanes han encontrado en su avance los franceses, que se encuentran a una distancia de ataque contra la Línea Sigfried. — Los grandes cañones de la Línea Maginot y del Muro del Oeste truenan en apoyo de sus respectivas fuerzas

## TRES NUEVOS BARCOS INGLESES TORPEDEADOS POR LOS ALEMANES

EL "WINGKLEIGHT", EL "KENNEBEC" Y EL "GOODWOOD", FUERON HUNDIDOS AYER. — CON ESTOS SON NUEVE LOS BARCOS MERCANTES DESTRUIDOS POR LOS SUBMARINOS GERMANOS EN ALTA MAR. — EL GRAN TRASATLANTICO "WARWICK CASTLE" DE VEINTE MIL TONELADAS DIFICILMENTE LOGRO ESCAPAR DE SER MINADO POR LOS CAZATORPEDEROS DEL REICH

PARIS, 10. UP. — El comunicado N° 13 del alto mando francés que se publicó en las horas de la mañana de hoy, informa que las tropas avanzadas francesas resistieron con éxito a una serie de contra-ataques alemanes lanzados contra las posiciones aisladas en territorio alemán. Los contra-ataques fueron realizados bajo la protección de la oscuridad, aprovechándose los alemanes de las galerías y túneles subterráneos de las minas de carbón de la cuenca del Sarre, y según parece el avance francés ha sido cortado temporalmente. El comunicado es breve y consta de apenas tres frases, describiendo la situación como estacionaria por el momento. Los expertos opinan que el alto mando quiere decir que mientras los franceses sostienen en las posiciones avanzadas ya ocupadas, ellas no han hecho nuevos avances. Entre tanto los zapadores franceses están ligando los puestos a los alemanes con el sistema francés de fortificaciones campales, a fin de poder concentrar refuerzos en cualquier punto amenazado por un contra-ataque sin que éstos estén expuestos al fuego

de la artillería y ametralladoras enemigas. Asimismo indica el comunicado que la resistencia alemana frente a sus fortificaciones permanentes es tal, que poco a poco la línea avanzada está siendo convertida en una fortificación campal continua como las que marcaron las posiciones permanentes de atrincheramiento en la guerra mundial pasada.

(PASA a la Pág. DOS)

LOS ALEMANES NEGAN HABER ARROJADO 200 BOMBAS INCENDIARIAS SOBRE VARSOVIA

BERLIN, 10. UP. — El alto mando alemán ha desmentido el informe publicado por periódicos suecos, de que los aviones alemanes habían arrojado doscientas bombas incendiarias sobre Varsovia.

10 Cts. - **NOVEDADES** - 10 Cts.

N° 1073. Director: Rafael Soley. Año IV

San José, Lunes 11 de Setiembre, 1939

SERVICIO EXCLUSIVO DE LA UNITED PRESS PARA "LA TRIBUNA" y "NOVEDADES"

## VARSOVIA EN CONDICIONES DE RESISTIR UN LARGO SITIO

Todo el Oeste de Polonia está en llamas, pero el momento de la victoria se acerca, declaró un alto militar polaco. — Cayó la ciudad de Lodz en poder de los alemanes. — Intenso bombardeo durante las últimas 36 horas han realizado los aviones alemanes sobre una área extensiva de Varsovia y de Lublín. — Siete aviones reclama un comunicado de Berlín, fueron destruidos por las tropas del Reich a la aviación polaca, a la que le inutilizaron en los aeropuertos ocho aparatos más. — La batalla campal está trabándose principalmente en el triángulo formado por los ríos Bug y Narew en la región de Radom

## Cada vez más amenazante, dice Rusia, es el carácter de la guerra GERMANO - POLACA

La guerra actual marca un punto decisivo en la historia — Esta guerra pondrá fin a una edad y señala el comienzo de otra. — La razón real de este conflicto es de si la nueva edad será dominada por el Hitlerismo o por el espíritu cristiano. — No podemos permitir que Hitler se convierta en el amo de Europa, dijo en un sermón ayer el Deán de la Catedral de San Pablo de Londres, doctor Matthews

VARSOVIA ESTA COMPLETAMENTE RODEADA POR LOS ALEMANES -- PARTE DE LA CAPITAL YA SE ENCONTRABA ANOCHE EN LLAMAS

## Admirable es la heroicidad y disciplina del EJERCITO POLACO

Prácticamente no ha habido ningún desbande y no muestra indicio ninguno de desmoralización, no obstante que como dijo Goering en su discurso, pelean los polacos contra setenta divisiones nazis. — Es muy aventurado hablar de lo que pueda ocurrir en esta primera etapa del conflicto

## Defensiva para separar a Ucrania del resto de Polonia realiza Alemania

EN PELIGRO DE QUE EL AVANCE ALEMAN SE EXTIENDA CONTRA RUMANIA. — EN VISTA DE ESTO MILES DE SOLDADOS RUMANOS ESTAN SIENDO ACANTONADOS A LO LARGO DE LA FRONTERA, AL PROPIO TIEMPO QUE LA MOVILIZACION EN RUSIA SIGUE ADELANTE EN UNA TERCERA PARTE DE LA RUSIA EUROPEA. — DESDE EL MAR NEGRO HASTA LENINGRADO, COMPRENDIENDO LOS DISTRITOS MILITARES DE UKRANIA, KALININ, OREL Y LENINGRADO, SE OPERA LA MOVILIZACION RUSA

HITLER VISITO AYER LA ALTA SILESIA — EN PONTONES Y BALSAS CRUZAN EL RIO VISTULA LAS TROPAS POLACAS

BERLIN, 11. UP.—El Fuehrer Hitler se unió al ejército de Silesia que realizó el avance en dirección hacia el noroeste

vía Czestochowa, Kielce y Koni- tler voló sobre los campos de batalla de esta semana y luego a una altura de solamente

tres mil pies voló también sobre las carreteras usadas por los polacos en su retirada general hacia Varsovia.

## CANADA PROCLAMO el estado de guerra CONTRA ALEMANIA

# EL EJERCITO POLACO ESTABLECE SU LINEA DE RESISTENCIA a lo largo del río Vístula en combinación con el río San

(Viene de la Pág. UNO)

## EN LA TERCERA PARTE DE LA RUSIA EUROPEA SE ESTAN MOVILIZANDO LOS RESERVISTAS

LONDRES, 10. UP. — Mensajes de prensa recibidos desde Moscú informan que el gobierno soviético oficialmente anunció la movilización parcial de los reservistas en una área que abarca más de la tercera parte de la parte europea de Rusia. La movilización se extiende desde el Mar Negro hasta Leningrado, comprendiendo los distritos militares de Ukrana, Kalinin, Orel y Leningrado, que comprenden todos los distritos en la frontera occidental de la Unión Soviética. El comunicado oficial dice que el gobierno se ha visto obligado a ordenar la movilización parcial en vista del "carácter cada vez más amenazante que está tomando la guerra germano-polaca". En algunos círculos diplomáticos se cree que el gobierno soviético está intranquilo de que los alemanes quizá no respetarán las fronteras ruso-alemanas después de haber subyugado a los polacos, mientras la opinión de otro grupo es que el llamamiento al servicio de las armas de los reservistas rusos robustece la posición de Alemania, aunque la Unión Soviética no apoye abiertamente al Reich. El refuerzo de las tropas fronterizas soviéticas es para Alemania una garantía de que los polacos al ser arrollados hacia el territorio ruso serán desarmados e internados.

## OCUPADA LA CIUDAD DE LODZ POR LOS ALEMANOS

BERLIN, 10. UP. — El alto mando alemán anunció que las tropas alemanas ocuparon hoy la importante ciudad industrial de Lodz en su avance al sur de Varsovia, y en dirección hacia el este. Acerca del sitio de Varsovia el breve comunicado dice que la artillería polaca está bombardeando su propia capital.

## MILLARES DE PERSONAS SALEN DE FRANCIA PARA ESPAÑA

HENDAYA, 10. — Millares de personas están saliendo de Francia hacia España, con motivo de la guerra, lo cual significa un positivo beneficio económico para ese país, ya que se trata de gentes pudientes que con su dinero refuerzan la situación económica de España. Muchas de esas personas son españoles que se habían refugiado en Francia durante la guerra civil. En círculos autorizados se indica que el ingreso o regreso de todas esas gentes significa para España una suma de varios millones de pesetas que vuelven a sus bancos.

En cuanto a la actitud española ante la guerra, la prensa publica con grandes títulos las victorias alemanas en Polonia, pero se ha prohibido toda manifestación pública en favor de los beligerantes, dado que oficialmente se ha adoptado la neutralidad. En los puertos españoles hay muchos barcos alemanes refugiados. Sólo en Vigo hay cincuenta y cuatro. El gobierno ha prohibido a los representantes de los países beligerantes reclutar españoles, pero se permite a los ciudadanos de esas naciones salir de España libremente.

## ROOSEVELT DICTA NUEVAS ORDENES EJECUTIVAS PARA PROTEGER LOS INTERESES DE LOS ESTADOS UNIDOS

HYDE PARK, Nueva York, 10. UP. — El presidente Roosevelt firmó hoy varias nuevas órdenes ejecutivas tendientes a poner en vigor el plan N° 1 de reorganización nacional, en relación con la protección de los intereses de los Estados Unidos ante el conflicto europeo. Al mismo tiempo el presidente ha establecido una tregua, cancelando el discurso que iba a decir por radio ayer en el club de mujeres demócratas. El presidente ha manifestado que ante la situación que el país enfrenta deben abandonarse las divisiones partidistas y trabajar unidos en beneficio de la nación. Al respecto el presidente dijo: Hace una semana ofrecí hablar a las mujeres demócratas, pero los sucesos de los últimos días hacen imprescindible que mis palabras sean dirigidas ahora a todos los ciudadanos, sin distinción de sexo ni de bandería política. Debemos mantenernos unidos para demostrar a todas las naciones nuestro inmovible patriotismo".

## ALEMANIA SE PREPARA A LANZAR UNA OFENSIVA DESTINADA A SEPARAR LA UKRANIA DEL RESTO DE POLONIA

JASINA, frontera húngaro-polaca, 10. UP. — Grandes contingentes de fuerzas alemanas avanzan hacia Polonia desde Eslovaquia, intentando cortar la zona más rica de la Ucrania del resto de Polonia, según informes que se filtran a través de la frontera. Tal movimiento es el preludio del que tiene por objeto cortar la comunicación ferroviaria entre Polonia y Rumania, y los aviones alemanes no descansan en la tarea de bombardear ciudades y aldeas, carreteras, puentes y vías férreas en una extensa área, que incluye Iwów, capital de la Ucrania polaca. Tanto el Soviet como Rumania están enviando tropas precipitadamente a la frontera polaca como medida de precaución ante cualquier eventualidad, inclusive la de que las tropas polacas se vean obligadas a internarse en sus territorios. Esta

(PASA a la Pág. TRES)



# Combata la Acidez

## EN LAS BOCAS DE SUS HIJOS

Explique a sus niños que los ácidos pueden formarse en todas las bocas al fermentarse las partículas de alimento que se quedan entre los dientes; estos ácidos con frecuencia causan "picaduras". También hágales ver que la manera científica de combatir esos destructores ácidos, es usando Crema Dental Squibb con regularidad. Penetra en las hendiduras de los dientes, y como es antiácida, al entrar en contacto con los ácidos, los neutraliza. A los niños encanta el sabor refrescante de la Crema Dental Squibb. Y recuerde: es económica.



# CREMA DENTAL SQUIBB

EL DENTIFRICO ANTIACIDO

### Vibraciones del minuto

## La intensificación del Turismo a nuestro país

El Informe dado a la publicidad por la Gerencia de la Junta Nacional de Turismo sobre el movimiento turístico durante el segundo semestre de este año y primero del actual, no puede ser más halagador. Los cálculos sobre los gastos realizados por los dos millones quinientos visitantes extranjeros que durante ese tiempo arribaron a nuestras playas, dan la cifra exacta de cinco millones de colones. Si se atiende al corto periodo de años que lleva de funcionar la Junta Nacional de Turismo, entidad que no ha dejado, ni por un instante, de laborar por dar a conocer en toda forma a nuestro pequeño país en el exterior, puede suponerse ya el esfuerzo que ha representado llegar a resultados tan halagüeños. La edición de toda clase de propaganda, científicamente distribuida, las múltiples atenciones que suelen prestarse a los turistas, la organización tan acabada de los servicios de información, etc., etc., han sido factores decisivos en esa tarea difícil de atraer al turista extranjero, especialmente al norteamericano, a nuestra nación. Todos los medios que han parecido oportunos y adaptables a nuestro ambiente, han sido objeto de atención por parte de la Junta y así se ha operado el milagro, de darle a la nación una nueva fuente de ingresos sumamente apreciable.

Las condiciones en que se encuentra Europa desviarán al turismo norteamericano hacia la América Latina y es natural creer que ello irá a beneficio directo para nuestro país que verá aumentarse grandemente la afluencia de visitantes. Por eso, cuanto se haga por mejorar lo existentes, como por buscar nuevos atractivos para el visitante, no resultará en vano. Se nos informa que dentro de pocas semanas quedará en servicio un gran hotel en Cartago, se hacen las gestiones pertinentes para construir uno nuevo en Puntarenas, se acondicionan el balneario de Agua Caliente, sigue la construcción de nuevas vías de comunicación a regiones paradisíacas y que hasta ahora han permanecido ignoradas, etc. Todos estos atractivos serán alicientes poderosos para los visitantes que así podrán encontrar en este oasis de paz que es nuestro país, cuanto es dable hallar en el trópico, contando además con las mayores comodidades apetecibles.

Digna de estímulo y reconocimiento es la obra que viene realizando la Junta Nacional de Turismo en asocio de sus secciones provinciales de Cartago, Limón y Puntarenas, dejando por nuestra parte constancia de esa obra manifiesta por medio de la presente nota.

# "Benitín y Eneas"



# Rechazan los franceses los contrataques...

(Viene de la Pág. DOS)

ciudad también siente los efectos de las restricciones impuestas a las zonas fronterizas. Apenas hay tráfico en las calles y de noche no se permite más alumbrado que el estrictamente indispensable. La única actividad ferroviaria es el transporte de reservistas que se dirigen a sus lugares de acantonamiento. En las carreteras próximas se ven millares de personas que evacúan las zonas de peligro y se encaminan a otros lugares más seguros. Aquí se indica que "el principal problema que confrontan los habitantes del sur de Polonia es hacia dónde huir". Aun cuando muchos buscan la frontera rumana, se teme que la neutralidad de Rumania no sea muy larga, ya que por su riqueza petrolera tiene siempre sobre ella la amenaza de verse envuelta en el conflicto. Los rumanos saben que en las zonas petroleras hay gran número de espías tanto alemanes como ingleses y franceses, preparados para volar los pozos en el momento en que Rumania se declare a favor de una de las partes. Por lo tanto, el gobierno rumano se ha visto obligado a proteger sus fronteras con fuertes contingentes militares.

## EL EJERCITO POLACO DESPIERTA LA ADMIRACION DEL MUNDO RESISTIENDO SIN DEMORALIZARSE EL TRMENDO EMPUJE ALEMAN

LONDRES, 10. UP. — El ministerio de información ha publicado un boletín diciendo que el ejército polaco no muestra indicio alguno de desmoralización y a pesar del tremendo empuje de la invasión alemana, resiste admirablemente, sin que pueda decirse que haya sido en realidad derrotado. "El Mariscal Goering mismo confesó en su discurso de ayer, dice el comunicado, que Alemania está empleando en Polonia setenta divisiones, y a pesar del gigantesco peso de hombres y materiales de guerra sobre la resistencia polaca que ello significa que el ejército de Polonia resiste. Es verdad que ha efectuado retiradas, que le han sido impuestas por la superioridad numérica y mecánica de los invasores, pero que las han realizado de un modo ordenado, en forma que excita admiración. Es todavía muy preparado hablar de lo que pueda pasar en esta primera etapa de la guerra. Pero lo que es cierto es que el ejército polaco está demostrando cualidades que la granjean la admiración universal. Las tropas alemanas todavía no han podido ocupar Varsovia, como lo demuestran el hecho de que los comunicados polacos son perifoneados desde esa ciudad".

## LA HEROICA RESISTENCIA DE VARSOVIA

BUDAPES, 10. UP. — Una estación de radio no identificada, pero que se anuncia como la de Varsovia, informa que la defensa de la ciudad prosigue normalmente, y que las mujeres cooperan heroicamente en ella. "El más importante momento en la historia de Polonia, agrega, ha llegado ya, con el sitio de Varsovia. Las generaciones futuras sabrán al estudiar en la escuela lo que hoy está sucediendo aquí, y sabrán apreciar y reverenciar el heroísmo de sus defensores. Bajo los ataques de las bombas incendiarias y las explosiones de las grandes bombas, los defensores de Varsovia no muestran miedo ni debilidad alguna". El locutor describió luego la vida de la ciudad, diciendo que los almacenes continúan abiertos, aun cuando preferirían vender rifles y municiones para dar muerte a los sitiadores. Los intelectuales abren trincheras y las mujeres que fueron elegantes, ya sin las uñas ni los labios pintados, se dedican a cocinar para los soldados, animándolos a resistir al invasor.

## LA LUCHA EN EL FRENTE OCCIDENTAL

BASILEA, 10. UP. — Las fuerzas francesas en la región del Sarre reanudaron su avance, momentáneamente detenido ayer por los contra-ataques alemanes. Informes recibidos aquí dicen que la lucha ha aumentado en el frente franco-alemán, no sólo en el Sarre sino en otros varios puntos entre el Mosela y el Rihn, en donde los franceses han establecido el frente de batalla, en territorio alemán. Los informes alemanes aseguran que las tropas francesas se encuentran lejos de la línea Siegfried, pero otras noticias aseguran que el ejército francés está ya en algunos sectores bajo el fuego de los cañones de los fuertes de la línea alemana.

## NUEVOS HUNDIMIENTOS ANUNCIO ALER EL GOBIERNO BRITANICO

LONDRES, 10. — UP. — El ministerio de información comunicó esta mañana que durante la primera semana de la guerra submarina irrestricta, los alemanes hundieron nueve barcos mercantes británicos con un total de 51.326 toneladas, cantidad que arrojaría 205 304 toneladas por mes, o menos de la mitad del total hundido en el primer mes del año 1917. El ministerio confirmó la noticia de que dos vapores más habían sido hundidos, el "Winkleight" con 5.055 toneladas y el "Kennebec" con 5.548 toneladas. El gran transatlántico "Warwick Castle", de 20.107 toneladas, pudo eludir a unos submarinos que lo perseguían, y otro tanto hizo el vapor "Chlores" de 1180 toneladas. Los hundimientos indican que los submarinos alemanes están acechando el comercio británico lejos de sus bases de operación, y el almirantazgo está tomando todas las medidas necesarias para controlarlos. En el Mar del Norte el vapor británico "Goodwood" fué destruido por un submarino alemán y la tripulación salvada por unos barcos de pesca. El barco es de 2796 toneladas.

## LA GUERRA ACTUAL MARCA UN PUNTO DECISIVO EN LA HISTORIA, DICE EL REVERENDO MATTHEWS, DEAN DE SAN PABLO DE LONDRES

LONDRES, 10. UP. — La determinación británica de mantener la

guerra hasta destruir el hitlerismo, fué el tema de los sermones pronunciados en los templos hoy. El Muy Reverendo Dr. Matthews, Dean de San Pablo, dijo a los fieles que le escuchaban al respecto: "Estamos viviendo evidentemente en un punto decisivo de la historia del mundo. Esta guerra pondrá fin a una edad y señala el comienzo de otra. La razón real de este conflicto es la de si la nueva edad será dominada por el espíritu del hitlerismo, o por el espíritu cristiano. Los cálculos de Herr Hitler son muy claros. Espera aplastar a Polonia antes de que llegue el invierno y entonces iniciar movimientos de paz, basado en la victoria. Polonia sería nuevamente repartida, quedándose Alemania por lo menos con lo que tenía antes de 1914, y organizando bajo una aparente independencia el área de Varsovia. Pero tal clase de paz, cualquiera que fuese su disfraz, sería,

si nosotros la sancionáramos, un triunfo decisivo de Hitler y le constituiría en amo absoluto de Europa. Puede ser que su deseo de obtener nuestra aquiescencia a este plan es el que haya detenido a los alemanes a bombardearnos, pero debemos repetir que si es así están plenamente equivocados".

## LA COOPERACION DE CANADA A LOS ALIADOS EN LA GUERRA EUROPEA

WASHINGTON, 10. UP. — Observadores no oficiales, comentando la entrada de Canadá en la guerra, indican que es relativamente escasa la posibilidad de que la vecina nación coopere en las acciones militares o navales muy pronto, pues su aporte a los aliados consistirá principalmente de materiales bélicos así como el cuidado y protección de los intereses británicos en Norte América. La actitud de Ca-

nadá puede influenciar grandemente la de todo el hemisferio occidental, ya que como ha confiado en los Estados Unidos para la defensa de su territorio, no ha construido ni ejercito ni fortificaciones, pero al abandonar la neutralidad y convertirse en beligerante se verá obligado a tomar medidas de ese carácter, y a su vez tal resolución puede obligar a otros países a adoptarlas también. Las fuerzas aéreas y navales canadienses son limitadas, y su ejército apenas llega en tiempos normales a cincuenta y tres mil hombres. Altas autoridades milita-

(PASA a la Pág. SEIS)



# Acción ultra-rápida

## Y TOLERANCIA PERFECTA

# Cortal



- He aquí, por fin, un producto medicinal que combina acción rapidísima con una tolerancia perfecta... es decir, que proporciona completo alivio en pocos momentos y nunca afecta el organismo.
- CORTAL es magnífico para quitar la fiebre en el tratamiento de la influenza (gripe). Asimismo es ultrarápido para cortar dolores de cabeza, la "goma," resfriados y otras indisposiciones comunes.
- Pida en la farmacia o botica el LIBRITO "Bayer" CORTAL. Contiene 2 tabletas y cuesta solamente 15 cts.



### 2 TABLETAS 15 cts.



### ¿Qué es Cortal?

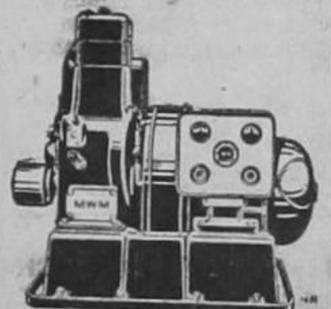
Es una fórmula moderna y científica que contiene 3 ingredientes medicinales, los cuales actúan en conjunto produciendo un efecto reforzado y sumamente rápido, en todos los casos en que hay dolor, fiebre, escalofrío, congestión y decaimiento general.

### Para su protección

cada tableta de Cortal está envuelta herméticamente en CELLOPHANE, papel transparente e impermeable. Así cada tableta se conserva en toda su pureza y eficacia, protegida contra la humedad, el polvo e impurezas de toda clase, sin haber sido nunca tocada por manos humanas.



## SI ES MAQUINARIA: DONDE MILLER



# LISTA OFICIAL DE PRECIOS

a que está obligado el Comercio del Cantón Central de San José a expender los ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD, sin excusa de ninguna clase:

ARTICULO (Calidad Corriente)	PRECIO DE MENUDEO	PRECIO AL POR MAYOR	ARTICULO (Calidad Corriente)	PRECIO AL POR MAYOR	PRECIO DE MENUDEO
Leche fresca	0.25 botella	15 a 18 cts. en la finca	Zarzas estampadas	0.50 a 1.25 yda.	0.40 a 1.05 yarda
Huevos	0.10 cada uno	9.00 el ciento	Pañuelos ordinarios	0.25 y 0.50 c/u.	2.00 y 5.00 docena
Maíz Blanco	1.00 cuartillo	90.00 la fanega	Zapatillas ord. para mujer	10.00 par clavado	100.00 docena
Maíz amarillo	0.85 cuartillo	80.00 la fanega	Jabón corriente de lavar	1.00 las 2 libras	39.00 quintal
Frijoles salvadoreños	0.25 la libra	22.00 quintal	Jabón corriente de lavar	1.00 barra 2 lbs.	8.00 la caja
Frijoles criollos	0.30 la libra	8.50 cajuela	Candelas de parafina chorreadas	0.50 la libra	43.00 quintal
Frijoles criollos	2.30 cuartillo	8.50 cajuela	Candelas de parafina moldeadas	0.05 y 0.10 c/u.	10.00 la caja
Papas moradas	0.10 la libra	17.00 saco 260 lbs.	Candelas de sebo	0.05 cada una	25 por C 1.00
Papas moradas	0.50 cuartillo	17.00 saco 260 lbs.	Carbón de leña	0.15 cuartillo 2x0.25	2.50 saco 5 cajuelas
Papas blancas	0.15 la libra	12.00 quintal	Hilo para coser 100 yds.	0.10 carrucha alemán	10.00 la gruesa
Papas blancas Boston	0.15 la libra	24.00 el saco	Hilo para coser 100 yds.	0.20 carrucha inglés	18.50 la gruesa
Manteña (tipo Cochinito)	0.90 la libra	29.00 lata 37 lbs.	Hilo para coser 100 yds.	0.15 carrucha inglés	17.00 la gruesa
Harina de trigo	0.30 la libra	52.00 bulto 200 lbs.	Hilo para coser 400 yardas	0.50 carrucha	54.00 la gruesa
Arroz (import. Gobierno)	0.30 la libra	28.00 quintal	Cobijas de algodón 1.40 x 1.90 m.	5.00 cada una	50.00 la docena
Arroz criollo de 2ª	0.30 la libra	27.00 quintal	Cobijas de algodón 1.40 x 1.90 m.	6.00 c/u. superior	65.00 la docena
Arroz criollo de primera	0.35 la libra	32.00 quintal	Vasos ordinarios Casco	0.40 cada una	44.00 gruesa 4.25 c
Café molido de 1ª	0.80 la libra	70.00 quintal	Platos de loza ordinaria	0.50 cada una	60.00 gruesa 5.25 d
Café molido de 2ª	0.60 la libra	50.00 quintal	Cacerolas hierro enlozado	2.25 la libra	210.00 el quintal
Fideos corrientes	0.35 la libra	30.00 quintal	Ollas de hierro enlozado	2.00 la libra	170.00 el quintal
Fideos extra	0.60 la libra	55.00 quintal	Tijeretas de gangoche	8.00 cada una	corriente
Azúcar de 1ª	0.20 la libra	17.50 quintal	Tijeretas de lona	12.00 cada una	corriente
Azúcar de 2ª	0.35 las 2 libras	16.50 quintal	Hierro en ollas, cazuelas, etc.	0.75 libra	60.00 el quintal
Dulce de primera (Grecia Blanco)	1.00 atado	90.00 el cien	Colchones de paja (vejigas)	5.00 cada una	corriente
Dulce de segunda (Pedreño Blanco)	0.75 atado	70.00 el cien	Colchones de paja corrientes	8.00 c/u. en cotín	corriente
Sal de 1ª (Estrella)	0.15 la libra	12.00 quintal	Colchones de paja corrientes	10.00 c/u. tela esp.	corriente
Sal blanca corriente	0.25 las 2 libras	9.00 quintal	Almohadas de paja corrientes	1.25 cada una	12.00 docena
Carne de res (Hueso)	0.45 la libra	corriente	Paraguas algodón para señora	6.50 cada una	60.00 docena
Carne de res (Posta)	0.70 la libra	corriente	Paraguas algodón para hombre	7.00 cada una	70.00 docena
Carne de res (Lomo)	1.00 la libra	corriente			
Fósforos (de madera) suecos	0.15 las 2 cajas	76.00 lata 1200 c.			
Cerillas	0.05 cajita	53.00 lata 1.200 c.			
Jabón Sulinght	0.25 el pan	39.00 caja de 200			
Escobas nacionales "Q. y A."	0.90 "Competencia"	9.00 docena			
Escobas nacionales "Q. y A."	1.00 "Nº 1"	11.00 docena			
Sombreros de palma mejicanos	1.25 cada uno	13.00 docena			
Camisas poplín tipo Laberinto	2.50 cada una	26.50 docena			
Camisas Laberinto "Nacional"	1.75 cada una	19.00 docena			
Camisas dril kaki	3.75 cada una	38.00 docena			
Camisetas manta 5000	1.00 cada una	9.00 docena			
Calzoncillos de manta	1.00 cada uno	10.00 docena			
Pantalones dril Laberinto: tipo Colón 65/90	2.50 cada uno	25.50 docena			
Id. tipo Colón 95/110	3.25 cada uno	33.25 docena			
Id. tipo Kaiser 95/110	5.00 cada uno	52.25 docena			
Zapatos para trabajo	8.00 el par	85.00 docena			
Calcetines algodón ordinarios	0.40 a 1.00 par	4.00 a 10.00 doc.			
Mezclilla 8 onzas japonesa	1.30 yarda	1.10 yarda			
Mezclilla 8 onzas americana	1.50 yarda	1.20 yarda			
Franela Laberinto doble ancho	2.70 yarda	2.35 yarda			
Dril Laberinto "Imperial"	1.70 yarda	1.50 yarda			
Dril Laberinto "Victoria"	1.40 yarda	1.20 yarda			
Dril "Uniforme Liceísta"	3.50 yarda	3.00 yarda			
Manta 5000	0.40 yarda	14.00 pieza 40 yds.			
Manta 32 pulgadas	0.50 yarda	19.00 pieza			
Manta Inés	0.65 yarda	23.00 pieza			
Suela	0.90 libra	0.85 libra			
Cuero Baqueta	15.00 cada cuero	14.00 cada cuero			
Cuero Titán	1.00 pie	corriente			
Cuero Glacé	1.10 pie	corriente			
Cuero Badana	0.50 pie	corriente			
Medias hilo para mujer	0.75 a 1.25	7.00 a 13.00 doc.			
Calcetines hilo hombre	1.25 a 2.00	12.00 a 20.00 doc.			
Liempo blanco o de color	0.30 a 0.50 yda.	0.26 a 0.40 yarda			

TODO OTRO ARTICULO NO CONSIDERADO COMO "DE LUJO" DEBERA SER EXPENDIDO AL MISMO PRECIO QUE TUVO EN LA ULTIMA QUINCENA DE AGOSTO PASADO, Y MUY ESPECIALMENTE LOS SIGUIENTES:

- Medicamentos de toda clase
- Aceites comestibles Nº Verduras
- Semillas de toda clase
- Papel de envolver
- Tela para colchones (y cotines)
- Materias primas para industrias nacionales
- Útiles para escolares
- Tejidos flojos de algodón
- Cubiertos calidad corriente
- Otros materiales para zapatería y demás oficios.
- Alimentos de patente para niños
- Calzado corriente para ambos sexos
- Papel higiénico
- Papel carnicero
- Herramientas para todo oficio
- Maderas y materiales de construcción
- Vestidos hechos para mujer
- Camas y muebles corrientes

Solamente quedarán fuera de los precios consignados en la presente lista aquellas mercaderías de procedencia extranjera que sean desalmacenadas en el futuro y que vengan cotizadas de los centros productores a precios más elevados, en cuyo caso deberán expenderse con una utilidad NO MAYOR DE LA QUE AUTORICE LA LEY.

LA POLICIA DE ORDEN Y SEGURIDAD COOPERARA CON EL PUBLICO CADA VEZ QUE ESTE LO NECESITE PARA LA EFECTIVA APLICACION DE TODO LO DISPUESTO EN CUANTO A PRECIOS, PESAS Y MEDIDAS.

San José, 9 de setiembre de 1939.

POR LASCOMISIONES DE ABASTOS,

H. CARRILLO,  
Contador Municipal

GONZALO PINTO  
Presidente Municipal

M. A. MONTURIOL,  
Regidor

ALBERTO DURAN ROCHA,  
Jefe de la Oficina Técnica  
del Trabajo

M. RODO,  
Gobernador de la Provincia

R. MONTAGNE CARAZO,  
Inspector General de Patentes y  
Agte. Pral. de Policía Municipal

# SALON FEMINA

PELUQUERIA Y BELLEZA

TELEFONO 4056

LA CASA DE LOS PEINADOS Y RIZADOS por EXCELENCIA



Tenemos el gusto de comunicar a nuestra estimable clientela y a las damas en general, que desde hoy hemos quedado instalados al nuevo y más amplio salón frente a las oficinas de "La Tribuna", donde quedamos a sus ordenes

**ALFONSO Y ADELINA ESPARRAGO**

# Rechazan los franceses los contrataques...

(Viene de la Pág. TRES)

res canadienses han confesado que unos pocos aviones enemigos de bombardeo serían suficientes para dañar considerablemente los puertos del Atlántico, especialmente aquellos por los cuales se hace el envío de granos. Tal ha dicho, entre otros, el coronel William Bishop, jefe de las fuerzas aéreas canadienses.

El senador E. Thomas, miembro del comité de relaciones exteriores, comentando la noticia de la entrada del Canadá en la guerra, dijo a la United Press que no creía que esta acción tuviera efecto en el nuevo mundo, aunque admitió la posibilidad de que submarinos alemanes ataquen a los barcos canadienses. Agregó que el Canadá se ha mantenido siempre aislado de los movimientos panamericanos, y por lo tanto su actitud en el presente conflicto no alterará en ningún modo la solidaridad que une hoy a las repúblicas del nuevo mundo.



TABLETAS DE  
**QUINOPLASMINA**  
Un producto de BAYER

TODAVIA ESTA INTACTO EL GRUESO DEL EJERCITO POLACO

PARIS, 11. UP.—El grueso del ejército polaco, el cual se compone de sesenta divisiones todavía está intacto de acuerdo con las declaraciones del servicio de prensa de la embajada polaca en esta capital. Dicho ejército mantiene un frente que no ha sido roto en ninguna parte, y en ninguna parte de retirada de las tropas polacas ha pasado más allá de los lugares escogidos por el estado mayor ni a un paso más acaudado como el que fue ordenado por el alto mando. Desde ahora en adelante la línea de resistencia será a lo largo del río Vístula en combinación con el río San, cubierta en el ala derecha por el río Bub, mientras el ala izquierda está protegida por la fortaleza de Pryzemyśl en el río San.

PARIS, 11. UP.— El comunicado oficial polaco informó anoche que las fuerzas polacas rechazaron un ataque alemán contra la ciudad de Varsovia. La lucha continuó durante todo el día de ayer en la vecindad de Varsovia, las tropas polacas se retiran paulatinamente, sin que los alemanes hayan podido hacer grandes progresos. Durante el día domingo hubo un recio bombardeo de la ciudad de Varsovia mientras setenta aviones de bombardeo alemanes efectuaron catorce incursiones aéreas contra la capital. Los informes más auténticos obtenibles del frente polaco indican que las fuerzas defensivas lograron consolidar sus posiciones a lo largo de un frente determinado con anticipación y que se basa en los ríos Narew, Bug y Vístula a fin de dar a las otras fuerzas una oportunidad para reorganizarse en el noreste de Polonia.

## FIRMARA LA DECLARATORIA DE GUERRA CANADIENSE EL REY JORGE

OTAWA, 10. UP. — La proclama de la declaratoria de guerra del dominio de Canadá contra Alemania la firma en Londres el propio rey Jorge, habiéndose enviado copia de ella después de la sesión del parlamento, anoche, cuando ella fue aprobada por la cámara de los comunes canadiense con solo dos votos en contra.

## CONTINUAN LAS ACCIONES BELICAS EN POLONIA

BERLIN, 10. — UP. — El alto mando alemán publicó un comunicado al medio día de hoy sobre las operaciones militares en Polonia, cuyo texto es el siguiente: "Las tropas alemanas no le dan tregua al enemigo derrotado ayer y la persecución de las fuerzas enemigas continúa en dirección hacia el este en la región montañosa de la Alta Silesia, y más hacia el norte de ésta también. El formidable empuje de las divisiones mecanizadas y torzidas que avanzan con la mayor rapidez hacia el río Vístula, en el sector sur del frente, está preparando una acción envolvente en la gran vuelta del Vístula, entre las ciudades de Sandomierz y Kutno. Hacia el norte, numerosas divisiones de infantería polacas están prácticamente rodeadas por todos lados en la región de Radom, habiéndoseles cortado la retirada hacia el Vístula. Lo mismo ocurre en la vecindad de Varsovia y al sur de la capital, donde se les ha cerrado el camino a los polacos para continuar su retirada en dirección hacia el este. El enemigo está abandonando la región comprendida entre Ckierniwe, Sochaczyn y Kutno para ponerse a salvo ante el gran movimiento de pinza emprendido por el conjunto de los ejércitos. Al norte de Varsovia, a lo largo de la línea defensiva del Bug, el ejército polaco todavía resiste con el propósito de facilitar a las tropas al sur, la retirada dada su yeligrosa situación, pero también estas fuerzas quedarán muy comprometidas en las operaciones estratégicas de los próximos días. Las tropas alemanas en el norte de Polonia avanzan en ambos bancos del río y han llegado hasta la región de Wloclawek y Plock. Al noreste de Varsovia los alemanes han cruzado el río Bug y la batalla en la vecindad de Lomza continúa, lo mismo que al este de dicha población. Los ataques alemanes han bloqueado los caminos y ferrocarriles que corren en dirección oriental desde Varsovia, y en el distrito al sureste de la capital todavía existen algunas plantas militares polacas, las que están siendo bombardeadas desde el aire. Durante un combate aéreo entre las fuerzas germano-polacas sobre la ciudad de Lublin, los polacos perdieron siete aparatos,

mientras otros ocho aviones enemigos fueron incapacitados en un aerodromo. La aviación alemana apoya con la mayor eficacia las operaciones del ejército en tierra, ejecutando numerosas excursiones en la región de Radom y en el triángulo entre los ríos Bug y Narew". El comunicado asimismo se refiere por primera vez a las acciones bélicas en el frente occidental, informando que por primera vez destacamentos franceses efectuaron reconocimientos en el terreno frente a las fortificaciones alemanas en territorio del Reich. Las vanguardias de ambos ejércitos chocaron muy yadelante de las fortificaciones, dice el comunicado, y los franceses dejaron numerosos muertos y heridos en el campo, entre ellos un oficial.

## FRANCIA PROHIBIO LA EXPORTACION DE CAPITAL

PARIS, 10. — UP. — Un decreto ejecutivo prohibió hoy la exportación de capital francés sin autorización especial por el ministerio de finanzas. Las transacciones en divisas extranjeras deben realizarse por medio del Banco de Francia o los agentes especiales autorizados por el ministerio de finanzas para encargarse de esta clase de negocios. Tanto la importación como la exportación de oro han sido prohibidas, excepto con la autorización del banco del Estado, el cual controla todas las transacciones en oro. Las violaciones de este decreto serán castigadas con prisión de uno a seis meses y con multas de unos centenares hasta cien mil francos.

## CONTIÓNUA LA DEFENSA DE

BUCAREST, 10. UP. — La radioemisora de la ciudad de Lwoow aseguró hoy que la ciudad de Varsovia está en consideraciones para resistir a un largo sitio y de que las fuerzas defensoras polacas hacen todo lo posible y en todos los frentes para detener el avance de las huestes alemanas. "El país está en llamas en el oeste", declaró el militar polaco en el micrófono, q hasta ahora se ha generalizado la lucha que debemos llevar a su fin victorioso. En estos días de zozobras millares de nuestros ciudadanos han sido obligados a abandonar sus hogares en fuga ante los invasores. Nos dirigimos a todos a fin de que no ingresen a las ciudades donde ya la población pasa de lo que sus casas e instituciones podrán acomodar. Sin embargo, tened plena seguridad de que el momento de la victoria se acerca". La radio ordenó a los dueños de establecimientos mantenerlos abiertos hasta las diez de la noche, y la ciudad está en calma.

— (PASA a la Pág. OCHO)

# La Junta Municipal de Abastos del Cantón Central de San José

A LOS COMERCIANTES E INDUSTRIALES DE SU JURISDICCION

## SE LES HACE SABER:

que ha dispuesto proceder, sin contemplaciones de ninguna naturaleza:

**PRIMERO.**—A cancelar la patente y ordenar el cierre INMEDIATO de todo establecimiento, mayorista o minorista, cuyo propietario especule ilegalmente con los precios de las mercaderías o productos industriales NO OTORGANDO DE NUEVO PATENTE ALGUNA PARA TALES ESTABLECIMIENTOS aún cuando fueren solicitadas a nombre de terceros.

**SEGUNDO.**—A expulsar de sus tramos a aquellos comerciantes establecidos en los MERCADOS MUNICIPALES que expendan sus artículos con una utilidad "bruta" mayor del 25%, cuando se trate de frutas o verduras y del 10% en los otros artículos

**TERCERO.**—A cancelar DE POR VIDA toda patente expedida a favor de comerciantes EXTRANJEROS que especulen indebidamente con sus mercaderías o productos industriales, solicitando en estos casos al Supremo Gobierno de la República la expulsión del país de tales elementos.

San José 8 de setiembre de 1939

GONZALO PINTO  
Presidente Municipal

MANUEL RODO  
Gobernador

M. A. MONTURIOL  
Regidor

H. CARRILLO  
Contador

R. MONTAGNE CARAZO  
Inspector General de Patentes  
y Agente Principal de Policía Municipal

# TRIUNFO AYER LA "GIMNASTICA"

## POR 3 TANTOS CONTRA 1 DERROTO A LOS PARAGUAYOS

### JUGANDO MEJOR LOS GIMNASTICOS SE ANOTARON UNA RESONANTE VICTORIA

EN EL PRIMER TIEMPO LA GIMNASTICA HIZO DOS ANOTACIONES Y FALTANDO DOS MINUTOS PARA COMPLETARSE ESE TIEMPO, LOGRARON LOS PARAGUAYOS SU UNICA ANOTACION

Se probó ampliamente que colocando un equipo como el que presentó la Gimnástica la victoria podía ser de los nacionales. — Actuaron en forma sobresaliente todos los integrantes de la Gimnástica destacando sobre todo el conjunto en sus líneas atacante y defensiva

El primer equipo de fútbol de la Sociedad Gimnástica Española, subcampeón nacional, derrotó ayer domingo a los futbolistas paraguayos del Atlético Corrales, — que marchaban invictos en la temporada, por 3 tantos contra uno. El triunfo de la Gimnástica es merecido; jugando mejor fútbol que los paraguayos y desarrollando un juego de conjunto, logró apuntarse una resonante victoria, probando ampliamente que el fútbol costarricense está capacitado para vencer a los visitantes. A continuación ofrecemos la crónica del encuentro.

su magnifico juego, de controlar a los paraguayos. Han pasado quince minutos y el dominio ha sido de la Gimnástica. Las más de las entradas se han producido en la casa del Atlético Corrales. La atacante paraguaya ha tratado de incursionar pero ha respondido la defensa gimnástica. Han enviado dos puntedos a Hugo Zúñiga, quien los ha detenido como él sabe, probando así que el equipo gimnástico cuenta con arquero porque Hugo está cuidando la puerta.

**JUEGAN MAS LOS GIMNASTICOS**  
El desarrollo del juego en los primeros minutos ha llevado al convencimiento de que la Gimnástica juega más que los paraguayos. El juego se ha desarrollado más en la casa de los paraguayos, que juegan descontrolados y recurren al juego prohibido, obligando a que el juez falle fouls en su contra.

**LA GIMNASTICA ANOTA**  
El dominio es de la Gimnástica. Varios puntedos se han producido contra Laguardia, que ha actuado con gran acierto. Las defensas paraguayas se repliegan y tienen que actuar con gran empeño para contrarrestar la acción de los gimnásticos, que desarrollan juego muy vistoso y de lucimiento. Han transcurrido veinte minutos del primer tiempo; viene una nueva entrada de la Gimnástica. Chiseta sirve a Pizote, quien se cuela por el extremo y entrega el esférico a Memo Flores para que este dribble a un contrario y coloque a Alejandro Morera, quien cambia rápidamente el juego y sirve adelantado a Campitos, que burla a su marcador y centra a los pies de Lalo Rojas, quien frente al marco y sin detener el esférico envía imparable punteo que se convierte en el primer

tanto para la Gimnástica. El entusiasmo del público es inmenso. La anotación entusiasma a los gimnásticos.

**ACENTUA SU DOMINIO LA GIMNASTICA**  
Esa anotación contribuye para que la Gimnástica acentúe su dominio; la atacante se entiende a la perfección: Pizote y Memo Flores muy bien en el ala izquierda; lo mismo Morera y Campitos en la derecha, y Lalo Rojas en el centro; la defensa gimnástica está a la altura: Bonilla, debutante en temporadas internacionales como también Campitos, forma muy buena pareja con Goldoni que está a la altura; Chiseta está jugando como él sabe; Garita sigue actuando como en el juego con los heredados, lo mismo que Varelon en el centro; y Hugo Zúñiga, que al ser probado ha demostrado lo mucho que vale, es una garantía para el equipo. Los paraguayos no logran contrarrestar el empuje de la Gimnástica. El público se entusiasma y los anima recordándoles su resonante triunfo contra el Hakoa.

**LA GIMNASTICA ANOTA EL SEGUNDO TANTO**  
El dominio sigue siendo de la Gimnástica. Su atacante asedia la portería paraguaya donde Laguardia ha atajado difíciles puntedos. Los paraguayos al darse cuenta que no pueden contrarrestar el empuje de la Gimnástica recurren a las manos y a las zancadillas y el juez castiga esas faltas de juego. Han transcurrido 28 minutos de juego; hay una entrada por el ala derecha de la atacante gimnástica; Morera sirve a Campitos y cuando éste ha driblado al medio paraguayo es fauleado por ese defensa. Se castiga la falta; la ejecuta Garita quien lanza por alto hacia el marco paraguayo; intervienen Samaniego y Memo

Flores, pero éste sale triunfando y envía el pase a Alejandro Morera, quien magistralmente endereza hacia el marco; el tiro parece más un punteo formidable que un cabezazo; el tiro ha sido imparable pues Morera lo ha colocado a la propia esquina, y así, en forma lucidísima, se produce la segunda anotación. El score es de dos tantos para la Gimnástica y cero para los paraguayos.

**ATAACA MAS LA GIMNASTICA**  
La Gimnástica está crecidísima y es dueña de la situación. La atacante sigue actuando con mucho conjunto mientras la defensa controla las entradas de los paraguayos que hacen poderios por anotar. Se está jugando un juego de gran lucimiento porque de parte de los equipos se ofrece muy buen fútbol.

**CASI EL TERCERO**  
Hay otra de las muchas entradas de la atacante de la Gimnástica; Morera ha recibido el pase de Memo Flores y ha servido a Campitos, quien centra muy bien; Pizote se ha internado y a boca de jarro dispara a la esquina; la tercera anotación parece segura, pero surge La-

guardia y magistralmente rechaza, evitando la anotación. Recibe una ovación pues la jugada ha sido magnífica. Está para completarse el primer tiempo; faltan dos minutos de juego y el score es de dos tantos para la Gimnástica y cero para los paraguayos. Así parece que será el score de ese tiempo.

**ANOTAN LOS PARAGUAYOS**  
Faltando minuto y medio para terminar el primer tiempo, y en una entrada de la atacante paraguaya, hay una indecisión de las defensas de la Gimnástica, y como consecuencia Casco recibe la bola a pocos pasos del marco y a boca de jarro punea fuerte y a la esquina logrando marcar el primer tanto para los paraguayos. Apenas hay tiempo de llevar la bola al centro y de hacer el saque, y termina el primer tiempo con score de dos para la Gimnástica y uno para los paraguayos.

**LOS PARAGUAYOS COLOCAN PARA EL SEGUNDO TIEMPO TRES JUGADORES DE REFRESCO**  
Comienza el segundo tiempo. La Gimnástica coloca su mismo equipo del primero, o sean: Hugo, Bonilla y Goldoni; Chiseta, Varelon y Garita; Pizote, Flores, Lalo, Morera y Campitos. El Paraguayo coloca a tres de refresco y pone su equipo así: Laguardia; Samaniego y Roldan; Seguel, Ortega y Escobar; Fomez, Pirata Fuentes, Casco, Horales y Malfatti.

**HACEN PODEROSOS ESFUERZOS**  
Apenas comenzado el segundo tiempo los paraguayos hacen poderosos esfuerzos en busca del empate; Gómez envía fuerte punteo pero surge Hugo y detiene magistralmente; los primeros minutos de este tiempo atacan más los paraguayos, pero la defensa de la Gimnástica se ha crecido y detiene magistralmente las entradas de los paraguayos. Bonilla, que en el primer tiempo ha sido una revelación pues este joven elemento ha probado las magnificas condiciones que reúne, juega ahora mucho mejor; Chiseta está jugando como él acostumbra y demuestra — (PASA a la Pág. OCHO)

*Dolores reumáticos?  
Una Pastilla Oriental!*

# FRONTON JAI-ALAI

EL PALACIO DE LOS DEPORTES.—

MARTES 12 DE SETIEMBRE A LAS 8.45 P. M.

## POR FIN!!

# CASTRILLO frente al Sabio HURTADO

Además: GRANDES Preliminares. — VEA PROGRAMAS. Precios los de costumbre

— Localidades donde CARLOS LUIS y CENTRO SPORT —

# RECHAZAN LOS FRANCESES LOS... TRIUNFO AYER LA...

(Viene de la Pág. SEIS) —

## LAS ACTIVIDADES EN EL SECTOR DEL SARRE

PARIS, 10. UP. — El comunicado N° 14 expedido por el ministerio de guerra a las 9.50 p. m. anuncia que las fuerzas francesas avanzaron entre el Sarre y las montañas de los Vosgos, y que los alemanes lanzaron una contra - ofensiva al este del río Mosela, en la región de Sierck. Agrega que las flotas británica y francesa llevaron a cabo importantes operaciones colocando minas en el Mar del Norte y el Canal de la Mancha, en tanto que la aviación ha continuado su trabajo de reconocimiento. El comunicado califica de "interesantes" los avances realizados, conseguidos a pesar de los violentos contra - ataques por los alemanes durante las últimas treinta y seis horas, señalados por el uso de ametralladoras colocadas en lugares elevados y manejadas por medio de electricidad.

Sábase que los alemanes han lanzado varios fuertes contra - ataques al oeste de Saarbrücken con el intento de recuperar los bancos del río Sarre y el saliente ocupado por los franceses el viernes en la noche y el sábado, así como recapturar el bosque Warndt, cuya ocupación por los franceses amenaza seriamente Formach. Esta es una población un poco al sur de Saarbrücken, y uno de los principales centros de la industria carbonera. El sector de Warndt ha reafirmado las líneas francesas del río Mosela a Saarbrücken, colocando toda la lucha en territorio alemán. Desde sus posiciones las fuerzas francesas pueden hostilizar la línea Siegfried, para conocer sus puntos débiles. Los choques de hoy se han estado desarrollando a un promedio de cinco millas de la frontera francesa, pero en algunos sitios han llegado a una profundidad hasta de diez millas en territorio alemán. El sitio en que estos encuentros se están desarrollando es histórico en la lucha franco - alemana, pues allí mismo fué donde el 6 de agosto de 1870, durante la guerra franco - prusiana, el segundo cuerpo de ejército francés peleó durante todo el día contra los alemanes esperando refuerzos, que llegaron después de que los franceses se habían retirado. El río Sarre constituye un serio obstáculo para el progreso de ambos ejércitos, lo que explica por qué los alemanes están haciendo uso de todos sus recursos para impedir que los franceses cojan el control de los puentes. La aviación alemana no descansa en bombardear las fuerzas francesas que se acercan a ellos y es claro que se propone destruir esos puentes antes que permitir que caigan en poder de los franceses. El Sarre nace en territorio francés, pero no es navegable sino al entrar en territorio alemán al sur de Saarbrücken, directamente al este de Metz. El terreno circundante es muy difícil para la acción de equipos mecanizados, y por lo tanto, puede considerarse que las acciones que en él se realicen son apenas preliminares, y que será en el sector Mosela - Rohn, al norte y a lo largo del Rihn desde Lauterbourg al sur de la frontera suiza, en donde se efectuarán los verdaderos encuentros. Sin embargo, es indudable que aun cuando la lucha en el frente franco-alemán será en su mayor parte un "duelo de fortalezas" entre las líneas Maginot y Siegfried, cualquier avance que una parte haga en "la tierra de nadie" que queda entre ellas será de gran importancia estratégica cuando las grandes batallas comiencen. Tanto los franceses como los alemanes consideran sus líneas inexpugnables, ya que contienen toda clase de armamento, el más moderno y eficaz, así como enormes reservas de municiones, viveres y cuanto necesita una potencia militar para defenderse. De gran importancia son, principalmente, sus cañones de largo alcance, protegidos por casamatas, que pueden lanzar millares de toneladas de explosivos cada hora contra la línea rival. Cuando comience este duelo de fortalezas, la destrucción será espantosa y una de las dos partes tendrá que ceder. Los expertos militares franceses estiman que llegado ese momento la línea Maginot demostrará su superioridad, y justificará el enorme costo que representó su construcción, en la cual se emplearon diez años y se gastaron más de cuatrocientos millones de dólares. No es ningún secreto que a la derecha del sector en donde actualmente se está luchando, se encuentra la más potente zona fortificada francesa, la famosa fortaleza de Bitché, construida alrededor de un cerro, en donde se alza un fuerte que nunca ha sido conquistado en las guerras anteriores. Esa fortaleza de Bitché detiene ahora con buen éxito a los refuerzos alemanes, que no pueden cruzar la "tierra de nadie" desde Zweidruck hacia Lauterbourg, en el ala izquierda del frente alemán, que cubre allí una extensión de noventa millas. El comando alemán ha ordenado que la evacuación de todas las poblaciones de esa región, inclusive Pirmasens y Annweiler, que quedan dentro de la zona fortificada alemana.

El "Petit Parisien", comentando hoy la situación militar, declara que los contra - ataques alemanes no han modificado las posiciones alcanzadas por las fuerzas francesas el sábado, que ya están bien fortificadas. Agrega que aun cuando la línea Siegfried parece ser tan poderosa, es sabido que tiene varios puntos débiles, debido a errores de concepción y ejecución, y se recuerda el telegrama de Ley a Goebbels, prometiéndole activar la construcción de lo que restaba por hacer, lo cual prueba que hasta hace relativamente poco tiempo la línea Siegfried no estaba terminada.

## RECHAZAN LOS FRANCESES LOS CONTRATAQUES ALEMANES

PARIS 11. UP.— Entre los bosques y valles de la región del Sarre se están librando combates entre las fuerzas avanzadas alemanas y francesas, mientras los grandes cañones de la Línea Maginot y del Muro Oeste truenan en apoyo de sus respectivas fuerzas. Durante todo el día sábado los franceses avanzaron a lo largo del valle del río Mosela, ocupando el terreno entre las grandes líneas de defensa permanentes, encontrando una resistencia más fuerte de parte de las tropas alemanas. El comunicado del domingo en la mañana dijo que los alemanes contraatacaron en muchos puntos pero fracasaron en su intento de desalojar a los franceses que en la actualidad se encuentran a una distancia de ataque contra la propia Línea Siegfried. Entre tanto, los aviones de reconocimiento

texto del comunicado de anoche es el siguiente: "En el frente una serie de acciones metódicas permitieron un avance entre el río Sarre y las montañas de los Vosgos. El enemigo lanzó una ofensiva en la región de Sierck, inmediatamente al este del río Mosela. Entre tanto las flotas de la Gran Bretaña y Francia ejecutaron operaciones de colocar minas en el Mar del Norte y también de reconocimiento".

## VARSOVIA COMPLETAMENTE RODEADA POR LOS ALEMANES

ROMA, 11. UP.— El corresponsal del periódico "Voce d' Italia" en Varsovia declara que tropas motorizadas alemanas efectivamente entraron a los suburbios de al capital el día viernes de la semana pasada, y agrega que el ejército alemán tiene la ciudad completamente rodeada, después de lo cual ocupó todos los puntos estratégicos como también los barrios industriales y residenciales, esperando poder terminar la ocupación el domingo en la noche o lunes. Los alemanes, según el corresponsal, instalaron unidades de carros blindados y baterías en los suburbios de Powaski, al noroeste de Varsovia, y Kolo, a lo largo de la vía férrea que conduce a Lodz y el distrito de Mokotow, mientras otros destacamentos se encuentran estacionados en la carretera que conduce a Vilna. Entre tanto las tropas polacas emplearon pontones y balsas para cruzar el río Vistula, la mayoría de ellos sin armas, las que escondieron en los bosques, según se dice, para esconderlas de los aviadores alemanes.

## PARTE DE VARSOVIA SE ENCONTRABA ANOCHE EN LLAMAS

BERLIN, 11. UP.—Un comunicado oficial publicado anoche confirmó los informes de que partes de la ciudad de Varsovia se encuentran en llamas, explicando que los incendios se deben al bombardeo de la ciudad dirigido contra ella por las baterías polacas. El comunicado desmiente los informes que circulan en el exterior alegando que la aviación alemana arrojó doscientas bombas incendiarias sobre la capital polaca.

## ALEMANIA PROSIGUE LA GUERRA SUBMARINA DE

BERLIN, 11. UP.—Una declaración oficial del gobierno alemán respecto de la campaña de los submarinos asegura que los submarinos alemanes han recibido ordenes estrictas de actuar de acuerdo con las leyes internacionales que rigen estas operaciones y niega la afirmación británica que Alemania está llevando a cabo una guerra de submarinos irrestricta.

## PROCLAMADO EL ESTADO DE GUERRA POR CANADA ANOCHE

OTTAWA, 11. UP.— Canadá proclamó anoche el estado de guerra en contra de Alemania. La proclama fué publicada en la gaceta y esta firmada por el premier Mackenzie King y Lord Tweedmuir. La publicación se ordenó después de que se había recibido un cable de Londres informando que el rey Jorge había firmado la declaración de guerra que le había sido cablegrafiada antier sábado.

## CARROS BLINDADOS FRANCESES ENTRARON AYER AL TERRITORIO ALEMÁN

LONDRES, 11. UP.—La radio misora alemana anunció anoche que los primeros carros blindados franceses entraron al territorio alemán por primera vez durante el día de ayer.

(Viene de la Pág. SIETE) —

a la afición lo mucho que vale; Garita, que es el medio derecho que se ha revelado en esta temporada, tiene completamente marcado a Gómez; Va relón se esfuerza mucho más y juega mejor que en el anterior encuentro probando que no tiene rival en el medio centro; Góldoni es el zaguero seguro y malicioso que está a la altura; Hugo responde en los punteos que se le dirigen y es gran confianza para el equipo. Hay una entrada paraguaya y un magistral centro de Malfatti, pero en los momentos en que Casco iba a cabezar sale Hugo de su puerta y defiende siendo muy aplaudido. La atacante de la Gimnástica sigue empeñada y ahora juega con más combinación siendo completo su entendimiento; Morera se crece y es el mago del balón; Memo Flores, el delantero que se ha revelado en esta temporada está jugando maravillas; Pizote, el gran Pizote realiza sus estupendas jugadas; Campitos prueba que es el mejor extremo derecho y se entienda a la perfección con Morera, mientras Lalo Rojas distribuye perfectamente el juego y conduce muy bien en el centro delantero; el público aplaude las jugadas de esa atacante.

## JUEGO SUCIO DE LOS PARAGUAYOS

Ante la estupenda actuación de la Gimnástica se produce el descontrol de parte de los paraguayos; se dan cuenta que su gran esfuerzo no tiene resultados pues la Gimnástica está jugando más y entonces recurren los paraguayos al juego sucio. Son muchos los foules que cometen tanto en el ataque como en la defensa, pero especialmente en la defensa pues recurren a esa táctica para detener las avanzadas de la atacante gimnástica que van a convertirse en tantos. El público protesta por ese juego de los paraguayos, y aclama a los gimnásticos.

## JUEGO MUY MOVIDO

El juego transcurre muy movido. Los paraguayos se esfuerzan como en ningún otro juego pero no consiguen sus objetivos ante la magnífica actuación de la Gimnástica que cada momento juega mejor. Se producen entradas en ambas porterías pero sin anotaciones. El juego está movidísimo y se desarrolla magnífico fútbol por parte de gimnásticos y paraguayos, pero el mayor control es de los gimnásticos. Hay un lance frente a la portería de Laguardia y a boca de jarro se desperdicia la oportunidad de anotación.

## PENAL CONTRA MORERA

Faltan diez minutos para que el juego se complete. Se produce otra entrada de la atacante de la Gimnástica; combinan por el izquierdo Memo Flores y Pizote; burlan a Seguel y a Sananigo, y entonces Flores pasa a Lalo Rojas quien devuelve a Flores y éste sirve a Morera, quien con toda habilidad burla a Ortega y corece velozmente hacia el marco; la anotación es segura; pero entonces interviene una defensa paraguaya y en los precisos momentos en que Morera va a puntear a pocos pasos del marco, le propina una zancadilla. Ha sido el penal más vistoso. Es fallado por el árbitro.

## LOS PARAGUAYOS AMENAZAN CON IRSE DEL CAMPO

El penal ha sido indiscutible, y muy bien castigado por el árbitro. De no haber recibido Morera la zancadilla y de no haber sido agarrado la anotación se daba por segura. Pero los paraguayos alegan y amenazan

con irse del campo. Algunos de los jugadores paraguayos amenazan al árbitro. Tiene que entrar la policía a la cancha. El público censura el proceder de los paraguayos. Se logra restablecer el orden y el juez ordena ejecutar el penal.

## TERCER TANTO DE LA GIMNÁSTICA

Alejandro Morera ejecuta el penal. El arquero paraguayo Laguardia abandona el marco ante la protesta del público. Morera hace el punteo y anota el tercer tanto para la Gimnástica. El público ovaciona a los gimnásticos.

## JUEGO MAS BRUSCO

Los paraguayos están más descontrolados. Por más esfuerzos que han hecho no han logrado contrarrestar el magnífico juego de la Gimnástica y entonces ha recurrido a los foules. Pero ahora acentúan esa clase de juego. El juez castiga pero continúa ese juego que origina la protesta del público. Los paraguayos hacen poderíos por marcar pero no lo consiguen. Faltan cinco minutos para terminar el juego; en lugar de Campitos, que ha actuado muy bien, entra a jugar Neco e nel extremo derecho.

## TRIUNFA LA GIMNASTICA

El juez, señor Pastor, que ha tenido un arbitraje magnífico, da por terminado el encuentro con el triunfo de la Gimnástica por 3 tantos contra uno. El público saca en peso a los gimnásticos, los que acuden donde sus madrinas señoritas Vera Violeta Soto Field y Teresita Grau, que han presenciado el encuentro. Se les hace una ovación. Grande es el entusiasmo.

## NUESTRA OPINION

La Gimnástica jugó maravillosamente. Actuó en mejor forma que los paraguayos y en consecuencia su victoria es merecida y a la vez indiscutible. Los tres tantos fueron de impecable fabricación. Lo fué también el de los paraguayos. Lo que sobresalió en la Gimnástica fué el conjunto. En cuanto al juego resultó magnífico, especialmente en el segundo tiempo en que los paraguayos jugaron con mucho más empeño en vista de llevar el score en contra, pero es que también los gimnásticos se crecieron para mantener la victoria. Lo que sobresalió de parte de la Gimnástica fué el conjunto tanto en la defensa como en el ataque. La actuación de Hugo Zúñiga, el mejor arquero nacional que por primera vez juega en esta temporada, significó muchísimo por la confianza del equipo; Goldoni estuvo a la altura; Bonilla, uno de los más jóvenes elementos defensivos, fué una revelación; Chiseta a la altura, como él acostumbra jugar; Garita mejoró su actuación del domingo anterior en que se había revelado; lo mismo Varellón. La atacante a la altura formando un conjunto muy bueno. Morera jugó mucho, y más en el segundo tiempo; Memo Flores, el delantero de la revelación en esta temporada, estuvo insuperable; Pizote, actuó mejor que en anteriores juegos probando lo mucho que vale; Lalo Rojas a la altura; Campitos probó que juega mucho y con gran entendimiento; y los cinco delanteros estuvieron muy bien durante todo el juego formando un conjunto que logró pasar a las defensas paraguayas. Los futbolistas paraguayos desarrollaron su juego de conjunto y se esforzaron como en ningún otro juego, pero estuvieron muy bien controlados por una Gimnástica que llegó al campo dispuesta a ganar proporcionando esa resonante victoria para el fútbol nacional.